



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

КОМИССИЯ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ

Девятая сессия

Рим, 31 марта - 4 апреля 2014 года

Региональные семинары МККЗР в 2013 году

Пункт 11.1 повестки дня

Подготовлено Секретариатом МККЗР

I. История вопроса

1. В 2013 году Секретариат МККЗР поддерживал региональные семинары МККЗР и участвовал в них.
2. Региональные семинары проводятся с 2000 года, семь семинаров в год в течение последних шести лет, охватывающие все регионы, за исключением Западной Европы и Северной Америки, и более чем 90 процентов развивающихся договаривающихся сторон МККЗР.
3. В 2013 году на КФМ-8 было решено, что концепция этих семинаров будет меняться, чтобы развить потенциал стран в более широком диапазоне работы МККЗР. Чтобы подчеркнуть это изменение, название семинаров было изменено на региональные семинары МККЗР (бывшее название "региональные семинары по проектам МСФМ").
4. Семинары представляют собой форум для развития потенциала договаривающихся сторон МККЗР по ключевым вопросам для внедрения Конвенции и ее стандартов, а также по другим, связанным с МККЗР вопросам. Такие вопросы включают обмен национальными и региональными перспективами по темам, разрабатываемым в рамках процесса разработки стандартов.
5. Доклады региональных семинаров МККЗР доступны на Международном фитосанитарном портале (МФП)¹.

¹ <https://www.ippc.int/core-activities/capacity-development/regional-ippc-workshops>

II. Достижения региональных семинаров МККЗР в 2013 году

6. Из 181 договаривающейся стороны МККЗР, 134 приняли участие в семи региональных семинарах МККЗР в 2013 году. В общей сложности на семинарах было 236 участников. Краткая информация об организации и данные об участниках каждого регионального семинара представлены в Приложении 1.
7. Секретариат МККЗР призывает регионы финансировать и организовывать подобные семинары, используя "Руководство по организации мероприятий для региональных семинаров МККЗР", которое было представлено на КФМ-7 (2012 г.) и изложено в Приложении 2.
8. В 2013 году участникам семинаров было предложено высказать свое мнение путем заполнения онлайн-опроса. Около 40 процентов участников представили ответы.
9. Полученные замечания относительно содержания семинаров показали, что:
 - содержание было уместным, хорошо подготовленным и легким для восприятия.
 - Положительно расценена более широкая сфера охвата семинаров и включение нескольких тем и обновленной информации от Секретариата МККЗР.
 - Для договаривающихся сторон весьма ценна возможность проводить встречи на региональном уровне для обсуждения опыта и проблемы, связанные с фитосанитарными вопросами.
 - Необходимо серьезно готовиться к участию в семинарах. В будущих семинарах одним из значимых направлений деятельности будет уделение большего внимания национальным обязательствам по оповещению.
10. В ходе некоторых семинаров договаривающиеся стороны посчитали, что трех дней для проведения семинара недостаточно, чтобы решить все вопросы, включенные в повестку дня.
11. Организационные проблемы в 2013 году заключались в изменениях сроков и мест проведения на последней стадии планирования, а также необходимость наличия высокоскоростного Интернета для работы с онлайн системой комментариев (ОСК).
12. Количество договаривающихся сторон, представивших замечания по проектам МСФМ в 2013 году, все еще остается на низком уровне, даже несмотря на то, что по сравнению с 2012 г. их число увеличилось в каждом из регионов (см. Приложение 1). Всего в 2013 году было 4507 комментариев от 56 официальных контактных лиц НОКЗР и РОКЗР. (Европейский союз считается здесь за одну страну, хотя она включает в себя 28 стран-членов ЕС.)
13. Во время семинаров Секретариат попросил участников, чтобы их официальные контактные лица представили хотя бы общие комментарии по каждому проекту МСФМ в конце периода консультации членов, тем самым проинформировав Секретариат об отсутствии намерения представить какие-либо другие комментарии. Это позволит Секретариату провести различие между недостатком комментариев в связи с отсутствием проблем по техническим вопросам и недостатком желания участвовать в этом процессе, и является необходимым условием для будущей финансовой поддержки участия в семинарах. Это было ясно заявлено в приглашении на семинары и на КФМ-8.
14. Более широкая сфера охвата семинаров, согласно которой все основные виды деятельности МККЗР были включены в повестку дня семинаров, также оказало положительное косвенное воздействие на укрепление потенциала сотрудников Секретариата, так как была подготовлена и реализована специальная внутренняя программа обучения Секретариата. Семинары также являются одной из немногих возможностей для Секретариата встретиться и непосредственно выслушать договаривающиеся стороны, чтобы лучше понять их потребности на региональном уровне. Секретариат считает развитие фитосанитарного потенциала договаривающихся сторон МККЗР очень ценной и существенной задачей.

III. Полученные уроки и совершенствование семинаров в будущем

15. Секретариат призывает продолжать координацию между организаторами и соорганизаторами, следуя руководству, приведенному в Приложении 2 к настоящему документу. В начале 2014 г. Секретариат разошлет предлагаемую повестку дня региональных семинаров МККЗР для рассмотрения и переговоров с организаторами, а также перечень требований к заседанию, в том числе:

- отбор участников;
- подготовка к заседанию участников;
- условия для финансовой поддержки;
- обязательства договаривающихся сторон, направляющих участников;
- согласование дат, мест, программ и распределения времени.

16. Секретариат стремится улучшить координацию и организацию семинаров в 2014 году. Совершенствование учебного материала, включая более подробную информацию об истории вопроса, вопросы для обсуждения и деятельность по развитию потенциала будет способствовать расширению участия договаривающихся сторон.

17. Что касается потребностей в обучении для семинара, МККЗР предоставляет виртуальный тренинг по онлайн системе комментирования по запросу в любое время, с помощью дистанционных инструментов, доступных на МФП².

18. КФМ предлагается:

- 1) *призвать* доноров, договаривающиеся стороны и РОКЗР финансировать региональные семинары МККЗР;
- 2) *призвать* договаривающиеся стороны готовиться к участию на всех уровнях (в том числе НОКЗР и назначенные участники) и выполнять свои обязательства по представлению, по крайней мере, одного комментария по каждому проекту МСФМ;
- 3) *принять к сведению*, что изменение содержания региональных семинаров МККЗР с более широким спектром охваченных вопросов, связанных с МККЗР, оказалось успешной стратегией для укрепления национального фитосанитарного потенциала во всех регионах по вопросам, связанным с МККЗР;
- 4) *принять к сведению*, что Секретариат МККЗР предоставляет виртуальный тренинг по онлайн системе комментирования по запросу;
- 5) *принять к сведению* полученные уроки, а также меры, предложенные для совершенствования;
- 6) *призвать* организаторов региональных семинаров МККЗР следовать "Руководству по организации региональных семинаров для обсуждения вопросов, связанных с МККЗР".

² <http://ippc.int/ocs>

Приложение 1

Регион	Дата и место	Представители Секретариата	Организатор и финансирующее учреждение	Представленные ДС	Представители не ДС	Участники (включая наблюдателей)	ДС, направляющие официальные комментарии через ОСК	Участники, которые выполнили оценку
Африка	23-27 октября Дакар, Сенегал	2	ПАНСПСО/Африканский союз (подтверждение запроса)	38	2	50	12	7
Азия	28 октября-1 ноября Республика Корея	1	Республика Корея неизменно оказывала финансовую поддержку для организации семинара в азиатском регионе на протяжении многих лет. Семинар 2013 г. финансировался Кореей и был организован АТКЗР.	18		30	11	23
Карибский бассейн	2-6 сентября Тринидад и Тобаго	1	Секретариат МККЗР финансировал Карибский семинар в 2013 г., используя письмо-соглашение с ИИКА и фонды ФАО. ИИКА помог в организации этом семинара.	13		20	9	14

Центральная Азия и Восточная Европа	15-19 июля Москва/Быково, Россия	1	Секретариат МККЗР финансировал участие в семинаре в 2013 году посредством выделения средств из целевого фонда МККЗР. ЕОКЗР финансировала переводы на русский язык. Региональное отделение ФАО для Европы и Центральной Азии финансировало устный перевод в ходе совещания, а Россия покрыла основные издержки по организации семинара.	19		42	7	8
Латинская Америка	17-18-19 сентября Сан-Хосе - Коста-Рика	1	В 2013 г. ИИКА помогала в организации этого семинара совместно с КОСАВЕ и ОИРСА, предоставив финансовую поддержку участникам.	18		30	11	21
Ближний Восток	28 октября-1 ноября Агадир Марокко	2	В 2013 г. Секретариат МККЗР использовал средства целевого фонда МККЗР для финансирования этого	18	1	26	4	8

			семинара. Региональное отделение ФАО для Ближнего Востока и Северной Африки организовало встречу и покрыло основные издержки по организации семинара.					
Юго-Западный Тихоокеанский регион	9-13 сентября Фиджи	-	В 2013 г. семинар был организован Тихоокеанской организацией по карантину и защите растений при финансовой поддержке Австралии.	19		35	2	5

Приложение 2**А. Руководство по организации региональных семинаров для обсуждения вопросов, связанных с МККЗР****Участие и ответственность**

- Приглашения на семинары должны быть разработаны Секретариатом МККЗР, направлены организаторам, и разосланы организаторами НОКЗР заранее. Это обеспечит достаточно времени Секретариату МККЗР, чтобы связаться с выбранными участниками и предоставить информацию до начала семинара.
- Участники несут ответственность за анализ представленных документов, сбор и подготовку национальных комментариев до участия в семинаре и обеспечение обратной связи после семинара путем ответа на вопросник (доступен на МФП).
- Участников просят присутствовать на всех сессиях семинара и уважать установленные сроки и условия участия.
- Секретариат МККЗР должен связаться с организаторами заблаговременно до семинара, чтобы обсудить программу и пересмотреть роли и обязанности участников.
- Организатор семинара несет ответственность за отправку приглашений (составленных на основе пригласительного письма, разработанного Секретариатом МККЗР), обеспечение необходимых условий для семинара и принятие всех необходимых мер по организации семинара.
- Регионы могут приглашать членов Бюро, членов КС или стюардов из своего региона или из других регионов в качестве консультантов, которые могут участвовать в обсуждениях и способствовать улучшению понимания концепции проектов стандартов, самого процесса разработки стандартов и других видов деятельности МККЗР. Эти консультанты должны проявлять инициативу в оказании содействия обсуждениями в ходе семинара. Участие этих консультантов зависит от имеющихся финансовых ресурсов.

Повестка дня и доклад

- Секретариат МККЗР должен предоставлять стандартизированную повестку дня для семинаров.
- В повестку дня семинаров могут быть включены другие темы, представляющие региональный интерес, или темы, представляющие особый интерес для наращивания национального фитосанитарного потенциала или получения информации о внедрении стандартов. Любые изменения в повестке дня должны быть согласованы с Секретариатом МККЗР. Должно быть уделено достаточно времени для обсуждения проектов МСФМ.
- Доклад о работе семинара должен быть подготовлен в ходе семинара совместными усилиями Председателя, докладчика и сотрудников Секретариата МККЗР, утвержден участниками в ходе совещания и размещен на МФП в течение двух недель.

Оценка

- Секретариат МККЗР предоставляет краткую информацию об оценке семинара КФМ, Бюро и КС на основе результатов опроса, заполненного участниками, и отчетов сотрудников Секретариата МККЗР.

Крайние сроки для презентаций стюардов по проектам МСФМ

- Секретариат МККЗР подготавливает и делает проекты МСФМ доступными для консультации членов через онлайн систему комментирования (ОСК) в кратчайшие сроки после заседания Комитета по стандартам (КС) в мае, но не позднее 20 июня.

- Секретариат МККЗР предоставляет для использования стюардами шаблоны презентаций в формате PowerPoint. Стюарды подготавливают обзор проекта МСФМ в двух форматах: сводного документа и презентации PowerPoint. В презентации должны быть резюмированы основные элементы предлагаемого проекта стандарта. Для экономии времени и эффективного использования ресурсов презентация должна быть краткой, поскольку она не предназначена для замены текста проекта стандарта. В ней также должны быть разъяснены основные вопросы, обсуждавшиеся КС. Технические секретари должны направить документ с подведенными ими итогами и презентацию Секретариату МККЗР не позднее 15 июня. Секретариат размещает сводный документ и презентацию на МФП.
- Организаторам предлагается оказать содействие в переводе презентаций на другие языки по мере необходимости. Все переведенные сводные документы и/или презентации должны быть направлены в Секретариат МККЗР, который также размещает их на МФП.